

## Shuklaambaradaram Mantra

	<b>Traditional meaning</b>
<b>Om</b>	
<b>SuklAmbaradharam vishNum</b>	One who wears a white garment all pervading
<b>SaSivarNam chaturbhujam</b>	one who has a brilliant complexion (like the full moon) one who has four arms
<b>prasanna vadanam dhyAyEt</b>	one who has an ever smiling face I meditate upon
<b>sarva vighnOpaSantayE</b>	for the removal of all obstacles
<b>agajAnana padmArkam</b>	Parvati's face, like a lotus to the sun
<b>gajAnanamaharniSam</b>	The elephant face, day and night
<b>anEkadam tam bhaktAnAm</b>	More than one blessing bestowed on all devotees
<b>EkadantamupAsmahE</b>	The single-tooth one, I meditate upon

Seeing the elephant-faced Ganesha all the time, Goddess Parvati's face lighted up, just like how a lotus opens up seeing the sun and I meditate upon the Lord with single tusk, the giver of many boons to the devotees.

## Secondary translation and contextual analysis

### **Om SuklAmbaradharam vishNum**

shukla	= Faint white
ambara	= Cloth
dharam	= Wear
Vishnum	= The all pervading

This is Lord Ganesh, all pervading, who is wearing the Faint white traditional cloth.

### **SaSivarNam chaturbhujam**

shashi varnam	= The skin colour (complex) similar to the Moon
chathur	= Four
bhujam	= Shoulders

The complexion of This Ganesh is Similar to the The Moon, He has Four Shoulders

### **prasanna vadanam dhyAyEt**

prasanna	= Cheerful
madanam	= Face
dhyayaeth	= I meditate

I do offer my meditation to thy God, Ganesh, who has Cheerful Face.

### **sarva vighnaOpaSantayE**

sarva	= The Whole lot of
vighna	= Obstacles
upashaantayae	= Be subsided

Let the Whole lot of Obstacles be subsided by my Meditation (of that Cheerful Face)

### **agajAnana padmArkam**

agaj Anana = The face of Goddess Paarvathi

padma Arkam = Bloomed like a Lotus

Which blooms by seeing her favorite Sun, Arkam=Sun God

Paarvathi is the daughter of Himavantha, a rock covered with Snow, well known for stubborn mind, and unshaken mood. The same as when the lotus blooms by seeing the sun, The face of Mother Paarvathi's melts and changes her stubborn mood into cheer just by seeing her Elephant head faced son Ganesh.

### **gajAnanamaharniSam**

Gajaananam = The Elephant faced Ganesh  
(Gaja=Elephant, Aananam=Face)

Ahah = Day with Sun light (in my Pleasure)

Nisham = Night with Darkness (and in my Grief)

I do meditate such Ganesh for day and night (in pleasure or pain)

### **anEka dam tam bhaktAnAm**

anEka = So many

Dam = The Giver

Tam = You, About you

bhakthaanaam = All the Devotees

You give so many things to us, the devotees

### **EkadantamupAsmahE**

Eakadantham = Eka is Single, Dantham is Tusked

UpAsmahae = I do Pray and Meditate.

I pray and meditate the single tusked God, Ganesh